

Ibirimo/Summary/Sommaire

page/urup.

A. Ishyirahamwe/ Association / Association

Association Professionnelle des Imprimeurs Opérant au Rwanda (APIOR).....3

B. Imiryango/ Organizations / Organisations

- Association pour la Promotion de l'Education à Busengo (APEBU).....23
- Association de Solidarité pour le progrès des Femmes Rwandaises, AMIZERO.....25

C. Guhindura amazina / Change of names / Changement de noms

Icyemezo gitanga uburenganzira bwo guhindura izina / Certificate for change of name:

- NTAMPUHWE Théophile.....27
- NIYOMUGABO.....28
- KABERANGE Pontien29
- NYIRABYATSI Claudine.....30

Ingingo z'ingenzi z'urwandiko rusaba uburenganzira bwo guhindura izina:

- SANGWA-SE Jean Benoit31
- ISIRAGUMA François31
- GISESA Ibrahim32
- SIBOMANA Noel32
- NSENGIYUMVA Aimé33
- NYIRANKUNDUNKUNDIYE Verdiane33
- BAGIRUWUBUSA Jean Felix34
- GAHORU Philippe34
- NZOVU Christian35
- IRADUKUNDA Jean Alexis35
- SHABANI Jackson36
- NZAMUKWEREKA Richard36
- ISHIMWE Loris37
- SERUGO William37
- NTWARI Claude38
- MANIRAGUHA NDITONZE38
- MUHOZA Isaac.....39
- MUHUTU Jean Marie Vianney.....39
- HAKORIMANA.....40
- HABAKWIZERA Vianney40
- NIZIGIYIMANA Desire41

- UZARIBARA Medard	41
- RUZINDANA David	42
- DUSABIMANA Desange	42
- UWAMAHORO Appolinarie	43
- NYIRAMISABIKE Delphine	43
- NYIRASUKU Esperance	44
- HATEGEKIMANA Youssouf	44
- KANYENZIRA Fulgence	45
- ISHIMWE Nadine	45
- BAVAKURE ISHIMWE	46
- NYIRANSABIMANA Gisèle	46
- TWIZERIMANA Mapiyesi	47
- RWAMAKUBA Janvier	47
- TUBANAMBAZI Vincent	48
- MUKAGATARE My Family.....	48

D. Amakoperative / Cooperatives / Coopératives

- COTRAMAV.....	49
- EJO HEZA KABARE	50
- CCTBU.....	51
- IKIREZI MUNYIGINYA	52
- EJOHEZA REMERA	53
- KOKOSHA	54
- KOTUKI	55
- KAG.....	56
- ABAKERAMURIMO.....	57
- EJO HEZA MARKET	58
- TWIHAZE BAHINZI	59
- A H R	60
- ICYEREKEZO GISHYA 2050	61
- BA AHABONA KABUMBWE	62

<p>ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR)</p> <p><u>AMATEGEKO SHINGIRO</u></p> <p>Twebwe, abagize Ishyirahamwe ry’Abakoresha: ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR), duteraniye mu Mujyi wa Kigali, Akarere ka Kicukiro, Umurenge wa Gatenga, ku wa 09/03/2016 ;</p> <p>Tumaze kubona Itegeko n° 13/2009 ryo kuwa 27/05/2009 rigenga umurimo mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo zaryo za 101, 102, 103, 104, 105, 116 na 117;</p> <p>Tumaze kubona Iteka rya Minisitiri n° 11 ryo ku wa 07/09/2010 rigena uburyo n’ibisabwa mu kwandikisha amasendika cyangwa amashyirahamwe y’abakoresha, mu ngingo ya 3 n’iya 4;</p> <p>Twemeje Amategeko Shingiro y’ Ishyirahamwe ry’ Abakoresha: ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR).</p>	<p>ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR)</p> <p><u>CONSTITUTION</u></p> <p>We, members of Employers’ Professional Organization: ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR), met in Kigali City, Kicukiro District, Gatenga Sector, on 09/03/2016;</p> <p>Given the Law n° 13/2009 du 27/05/2009 regulating Labour in Rwanda, especially in its Articles 101, 102, 103, 104, 105, 116 and 117;</p> <p>Given Ministerial Order n° 11 of 07/09/2010 determining the modalities and requirements for the registration of trade unions or employers’ professional organizations in its Articles 3 and 4;</p> <p>We hereby adopt the Statutes of the Employers’ Professional Organization: ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR).</p>	<p>ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR)</p> <p><u>STATUTS</u></p> <p>Nous, membres de l’Organisation Patronale : ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR), réunis dans la Mairie de Kigali, District de Kicukiro, Secteur de Gatenga, le 09/03/2016 ;</p> <p>Vu la Loi n° 13/2009 du 27/05/2009 portant réglementation du travail au Rwanda, spécialement en ses articles 101, 102, 103, 104, 105, 116 et 117 ;</p> <p>Vu l’Arrêté Ministériel n° 11 du 07/09/2010 déterminant les conditions et modalités d’enregistrement des syndicats et des organisations patronales en ses articles 3 et 4.</p> <p>Adoptons les Statuts de l’Organisation patronale : ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR).</p>
---	---	---

UMUTWE WA MBERE: IZINA, IGIHE, INTEBE, UBUSHAMIKE, INTEGO, UBURYO	CHAPTER ONE: NAME, DURATION, HEAD OFFICE, AFFILIATION, OBJECTIVE, ACTION MEANS	CHAPITRE PREMIER: DENOMINATION, DUREE, SIEGE, AFFILIATION, OBJET, MOYENS D' ACTIONS
ICYICIRO CYA I: Izina, igihe, intebe, ubushamike	SECTION I: Name, head office, duration, affiliation	SECTION I: Dénomination, durée, siège, affiliation
<p><u>Ingingo ya 1:</u></p> <p>Hashyizweho ku gihe kitazwi Ishyirahamwe ry'Abakoresha ryitwa: ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR) mu magambo ahinnye y'Igifaransa.</p>	<p><u>Article 1:</u></p> <p>Hereby established, for unlimited period, an Employers' Organization: ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR) in its French acronym.</p>	<p><u>Article 1:</u></p> <p>Il est créé pour une durée indéterminée l'Organisation Patronale, dénommée : ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR) : en sigle et en français.</p>
<p><u>Ingingo ya 2: Intebe</u></p> <p>Intebe y'Ishyirahamwe iri mu Mujyi wa Kigali, Akarere ka Kicukiro, Umurenge wa Gatenga. Ishobora kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange. Ibikorwa byaryo bikorerwa mu gihugu hose.</p>	<p><u>Article 2: Head office</u></p> <p>The Head office of the Association is established in Kigali City, Kicukiro District, Gatenga Sector. It may be transferred to another place in the Republic of Rwanda on decision of the General Assembly. Its activities are carried out on the whole national territory.</p>	<p><u>Article 2: Le Siège</u></p> <p>Le Siège de l'Association est établi dans la Ville de Kigali, District de Kicukiro, dans le Secteur de Gatenga. Il peut être transféré en tout autre lieu de la République du Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale. Ses activités se déroulent sur toute l'étendue du territoire national.</p>
<p><u>Ingingo ya 3: Igihe</u></p> <p>Igihe Ishyirahamwe rizamara ntikigenwe.</p> <p><u>Ingingo ya 4: Ubushamike</u></p> <p>Ishyirahamwe rishobora kwinjira mu mpuzamashyirahamwe yigenga ku rwego</p>	<p><u>Article 3: Duration</u></p> <p>The Association is created for undetermined term.</p> <p><u>Article 4: Affiliation</u></p> <p>The Association can affiliate itself to an Independent National Employers' Organization or</p>	<p><u>Article 3: Durée</u></p> <p>L'Association est créée pour une durée indéterminée.</p> <p><u>Article 4: Affiliation</u></p> <p>L'Association peut s'affilier à une fédération de l'Organisation patronale nationale indépendante.</p>

<p>rw'Igihugu. Rishobora kandi kwinjira mu miryango ihuza abakoresha ku rwego mpuzamahanga.</p>	<p>federation. It can also be affiliated to international employers' Organizations.</p>	<p>Elle peut également s'affilier aux organisations internationales patronales.</p>
<p><u>ICYICIRO CYA 2: Intego, uburyo</u></p>	<p><u>SECTION 2: Objective, action means</u></p>	<p><u>SECTION 2: Object, moyen d'actions</u></p>
<p><u>Ingingo ya 5: Intego</u></p> <p>Ishyirahamwe rifite intego zikurikira:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gukora ubuvugizi bw' abakora umwuga w'amacapiro mu Rwanda; 2. Guteza imbere no kurengera inyungu z'abanyamuryango no gushakira hamwe ibisubizo binoze by'ibibazo by' umwuga wabo; 3. Gushaka inkunga y' amafaranga n' indi yose binyuze mu buvugizi igashyikirizwa abanyamuryango; 4. Guharanira kubahiriza amategeko agenga abakora umwuga wo mu macapiro n'agenga ubuziranenge yashyizweho n' Ikigo cya Leta y'u Rwanda kibifite mu nshingano zacyo; 5. Guhuza abanyamuryango n' abaterankunga. 	<p><u>Article 5: Objective</u></p> <p>The objectives of the Association are:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. To make advocacy for promotion of printing activities in Rwanda; 2. To promote and protect the printing industry and consult the members to find the everlasting solutions of the members; 3. To raise fund and any support in the formal of advocacy can be relocated to the members of the association ; 4. To ensure respect of the legislations regulating printing operators in Rwanda and standards recommended by Authorizing body in Rwanda ; 5. To connect the members to potential funders or donors. 	<p><u>Article 5: Objet</u></p> <p>L'Association a pour objet de :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Faire le plaidoyer pour la promotion des activités d'impression au Rwanda ; 2. Promouvoir et protéger des intérêts des imprimeurs et mener une étude concertée des solutions les plus appropriées aux problèmes de leur profession ; 3. Mettre sur pied un fonds de soutien par voie de plaidoyer pour le compte des membres de l'Association ; 4. Assurer le respect des législations réglant des opérateurs d'impression au Rwanda en se conformant aux standards recommandés par l'autorité compétente au Rwanda ; 5. Mettre en contact les membres et les bailleurs de fonds potentiels.
<p><u>Ingingo ya 6: Uburyo</u></p> <p>Kugira ngo rigere ku ntego zaryo, Ishyirahamwe rizakoresha cyane cyane ibi bikurikira :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guhagararira abakoresha mu nzego ziri mu gihugu no mu mahanga ; 	<p><u>Article 6: Action means</u></p> <p>To achieve its objectives, the Association will use the following strategies :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. To ensure representation of its members in the Government organs and on in international level ; 	<p><u>Article 6: Moyens d'actions</u></p> <p>Pour atteindre ses objectifs, l'Association utilisera notamment les moyens suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Assurer la représentation de ses membres dans les organes du Gouvernement et au niveau international ;

<p>2. Guteza imbere ubufatanye hagati y'abanyamuryango baryo n'andi mashyirahamwe y' abakoresha ndetse n'abandi bafatanyabikorwa ;</p> <p>3. Gushyira imbere imishyikirano rusange no kujya inama hagati y' abafatanyabikorwa b'abakoreshwa kugira hubahirizwe uburenganzira bwa buri wese ;</p> <p>4. Guhanahana amakuru no guhugura abanyamuryango.</p>	<p>2. To promote cooperation relations with other employers' organizations and other partners ;</p> <p>3. To initiate negotiations and consultations among social partners to exercise their respective rights ;</p> <p>4. To provide information and training to its members.</p>	<p>2. Promouvoir la collaboration de ses membres avec les autres organisations patronales ainsi que des autres partenaires ;</p> <p>3. Privilégier des négociations et consultations entre partenaires sociaux afin d'exercer leurs droits respectifs ;</p> <p>4. Assurer l'information et la formation pour les membres de l'Organisation.</p>
<p><u>UMUTWE WA II: ABANYAMURYANGO</u></p>	<p><u>CHAPITRE II : MEMBRES</u></p>	<p><u>CHAPTER II: MEMBERS</u></p>
<p><u>ICYICIRO CYA I: Kwemererwa kuba umunyamuryango</u></p>	<p><u>SECTION I: Admission</u></p>	<p><u>SECTION I: Adhésion</u></p>
<p><u>Ingingo ya 7: Abanyamuryango</u></p> <p>Umuntu uwo ariwe wese wifuza kuba umunyamuryango yuzuzwa inyandiko yabugenewe, yubahiriza ibi bikurikira :</p> <p>1. Kwemera amategeko shingiro y'Ishyirahamwe n'andi mabwiriza agenga imikorere yaryo;</p> <p>2. Kwemera kugira uruhare rutaziguye mu ishikirwa mu bikorwa ry'ntego z'Ishyirahamwe;</p> <p>3. Kwemera kwishyura umusanzu uzasabwa n'Inteko Rusange buri mwaka cyangwa buri gihembwe;</p> <p>Umuvugizi w'Ishyirahamwe ageza inyandiko y'usaba kuba umunyamuryango kuri Komite</p>	<p><u>Article 7: Membership</u></p> <p>Any person willing to join the Association shall file application and fulfill the following conditions:</p> <p>1. To agree to the statutes and internal rules and regulations of the Association;</p> <p>2. To accept to actively participate in the achieving the objective of the Association;</p> <p>3. To accept to pay annually or quarterly contributions whose amount shall be set by the General Assembly.</p> <p>The Legal Representative shall file the membership applications to the Executive Committee for</p>	<p><u>Article 7: Membres</u></p> <p>N'importe quelle personne volontaire de rejoindre l'Association remplira le formulaire ad hoc en respectant les conditions suivantes :</p> <p>1. Accepter les statuts et le règlement d'ordre intérieur ;</p> <p>2. Accepter de participer activement en vue d'atteindre les objectifs de l'Association ;</p> <p>3. Accepter de payer annuellement ou trimestriellement les contributions dont le montant sera déterminé par l'Assemblée Générale.</p> <p>Le Représentant Légal soumettra le dossier de demande d'inscription au Comité Exécutif pour</p>

<p>Nyobozi ikayisuzuma, ikanayigeza mu Nteko Rusange y'Ishyirahamwe ngo iyemeze. Kwemererwa no kutemererwa bikorwa n'Inteko Rusange y'Ishyirahamwe mu minsi mirongo itatu habaye ubusabe (30).</p>	<p>consideration and send therefore a list of successful candidates for approval to the General Assembly. The Assembly decides on the admission or non-admission of the candidate in thirty days (30).</p>	<p>l'appréciation et présentera la liste des candidats à l'Assemblée Générale pour l'approbation. L'Assemblée Générale se prononce sur l'admission ou le non admission de la candidature dans trente jours (30).</p>
<p><u>Ingingo ya 8: Ibyiciro by' abanyamuryango</u></p> <p>Ishyirahamwe rigizwe n'abanyamuryango barishinze, abaryinjiramo n'ab'icyubahiro. Abashinze Ishyirahamwe ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro. Abiryinjiramo ni abantu babisaba bamaze kwiyezeza gukurikiza aya mategeko shingiro, bakemerwa n' Inteko Rusange.</p> <p>Abanyamuryango barishinze n'abandi bazaryinjiramo ni bo banyamuryango nyakuri bagize Ishyirahamwe. Bafite uburenganzira bumwe mu ishyirahamwe.</p> <p>Abanyamuryango b' icyubahiro ni abantu bose babihabwa n' Inteko Rusange kubera ibyiza by'akarusho bakoreye cyangwa bazakorera Ishyirahamwe.</p>	<p><u>Article 8: Categories' members</u></p> <p>The Association is composed of founder members, adherent members and honorary members. Founder members are the signatories to this constitution. Adherent members are physical or moral persons who, upon request and after subscription to this constitution, shall be agreed by the General Assembly. The Founder members and adherent members have the same rights in the Association.</p> <p>Shall be considered as honorary members, any persons to whom the General Assembly shall grant that title due to special and appreciable support rendered or that will be rendered to the Organization.</p>	<p><u>Article 8 : Catégories des membres</u></p> <p>L'Association se compose des membres fondateurs, des membres adhérents et des membres d'honneur. Sont membres fondateurs les signataires des présents statuts. Sont membres adhérents les personnes physiques qui, sur demande et après avoir souscrit aux présents statuts, sont agréées par l'Assemblée Générale. Les membres fondateurs et les membres adhérents sont les membres effectifs de l'association. Ils ont les même droits et devoirs vis-à-vis de l'Organisation. Sont membres d'honneur, toutes les personnes auxquelles l'Assemblée Générale décerne ce titre en reconnaissance des services spéciaux et appréciables déjà rendus ou à rendre à l'Organisation</p>
<p><u>ICYICIRO CYA II: Imisanzu y'abanyamuryango</u></p> <p><u>Ingingo ya 9: Uburyo byo kwishyura umusanzu</u></p> <p>Inteko Rusange ishyiraho umusanzu wa buri mwaka. Nta munyamuryango uhatirwa gutanga umusanzu</p>	<p><u>SECTION II: Contributions of members</u></p> <p><u>Article 9: Payment modalities</u></p> <p>The General Assembly of the Association shall fixe contributions annually. No contributions shall be forcibly charged from the member.</p>	<p><u>SECTION II : Cotisation des membres</u></p> <p><u>Article 9: Modalités de payement</u></p> <p>L'Assemblée Générale de l'Association doit fixer les cotisations par année. Aucun membre n'est forcé à payer les cotisations.</p>

ICYICIRO CYA III: Kwegura no kwamburwa ubunyamuryango	SECTION III: Resignation and exclusion	SECTION III : Démission et exclusion
<p><u>Ingingo ya 10: Kwegura</u></p> <p>Umunyamuryango areka kuba we iyo yeguye ku bushake binyuze mu nyandiko yandikiye Umuvugizi w' Ishyirahamwe nawe akayigeza ku Nteko Rusange, ari nayo ifata icyemezo ndakuka.</p> <p>Uburenganzira bwo kwegura burundu buhabwa umunyamuryango mu gihe cy' umwaka iyo nta cyemezo cyafashwe uherye ku munsu Ishyirahamwe ryakiriyeho ibaruwa isaba kwegura.</p> <p><u>Ingingo ya 11: Kwakwa Ubunyamuryango</u></p> <p>Umunyamuryango areka kandi kuba we iyo:</p> <p>a. Yasibye inama mu Inteko Rusange nta mpamvu inshuro zirenze eshatu zikurikiranye;</p> <p>b. Hari icyemezo cyo kwamburwa ubunyamuryango gifashwe hakurikijwe amategeko ya 2/3 by'Abanyamuryango bitabiriye Inteko Rusange;</p> <p>c. Atishyura imisanzu nta mpamvu isobanutse.</p> <p>Igihe umunyamuryango yeguye cyangwa yambuwe ubunyamuryango, imisanzu yatanze ntabwo ayisubizwa.</p>	<p><u>Article 10: Resignation</u></p> <p>One among reasons for the loss of membership is the voluntary resignation done by writing to the Legal Representative of the Association who shall submit it to the General Assembly for a decision thereon.</p> <p>Resignation shall be deemed fully granted by right where no decision is taken within a period of one year as from the resignation letter received by the Association.</p> <p><u>Article 11: Exclusion</u></p> <p>Exclusion is a reason for the loss of membership when there is:</p> <p>a. Unjustified absence from more than three consecutive meetings of the General Assembly;</p> <p>b. Exclusion on legitimate grounds ordered by the General Assembly by the 2/3 majority of members in attendance;</p> <p>c. Failure to pay contributions without justified reasons.</p> <p>In case of withdrawal or exclusion, membership contributions shall not be refundable.</p>	<p><u>Article 10 : Démission</u></p> <p>La qualité de membre se perd par la démission volontaire envoyée par écrit au Représentant Légal de l'Association qui la présentera à l'Assemblée Générale pour la décision finale.</p> <p>Le droit de démission sera totalement accordé à la demande de démission au cas où aucune décision n'est prise pour une période d'une année dès la date de remise de la lettre de démission.</p> <p><u>Article 11: Exclusion</u></p> <p>La qualité de membre se perd aussi par :</p> <p>a. Absences non justifiées dans plus de trois réunions consécutives de l'Assemblée Générale ;</p> <p>b. L'exclusion pour des motifs légitimes jugés par l'Assemblée Générale par la majorité de 2/3 des membres présents ;</p> <p>c. Le non-paiement des contributions sans motif justificatif.</p> <p>En cas de démission ou d'exclusion, les cotisations des membres ne sont pas remboursables.</p>

UMUTWE WA III: INZEGO Z'ISHYIRAHAMWE	CHAPTER III: ORGANS OF THE ASSOCIATION	CHAPITRE III : ORGANES DE L'ASSOCIATION
<p><u>ICYICIRO CYA I: Inteko Rusange</u></p> <p><u>Ingingo ya 12: Inteko Rusange</u></p> <p>Inteko Rusange ni urwego rukuru rw'Ishyirahamwe. Igizwe n' abanyamuryango bahoraho bose b'Ishyirahamwe. Ububasha bw' izindi nzego z'Ishyirahamwe bwubahiriza ibyemezo by' Inteko Rusange</p> <p>Inteko Rusange iyoborwa n'Umuvugizi, yaba atabonetse ikayoborwa n'Umuvugizi Wungirije cyangwa Uwakabiri. Iyo bombi batabonetse, Inteko Rusange igena uuyiyobora.</p> <p>Inteko Rusange ntishobora guterana ngo ifate icyemezo igihe nta bibiri bya gatatu (2/3) by'abanyamuryango bahageze.</p> <p>Mu gihe gisanzwe, iyo bibiri bya gatatu (2/3) bitabonetse, Inteko Rusange itumirwa bundi bushya mu gihe kitarenze iminsi 30, ishobora gufata icyemezo ndakuka hatitawe ku mubare w'Abanyamuryango babonetse.</p>	<p><u>SECTION I: The General Assembly</u></p> <p><u>Article 12: The General Assembly</u></p> <p>The General Assembly shall be the supreme organ of the Association. It shall be made of all effective members of the Association. Other organs of the Association shall derive their powers from the General Assembly.</p> <p>The meeting of the General Assembly shall be chaired by the Legal Representative and in his/her absence, by the Vice Legal Representative. In the absence of the two, by a member elected by the General Assembly.</p> <p>The General Assembly can meet and take valid decision only where at least 2/3 of its members are in attendance.</p> <p>However, where following a regular invitation, if the quorum is not reached, the General Assembly shall be convened a new within 30 days and may take valid decisions regardless of the number of members present.</p>	<p><u>SECTION I : Assemblée Générale</u></p> <p><u>Article 12 : Assemblée Générale</u></p> <p>L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'Association. Elle est composée de tous les membres effectifs de l'Association. L'autorité des autres organes de l'Association est soumise au pouvoir de l'Assemblée Générale.</p> <p>La réunion de l'Assemblée Générale est présidée par le Représentant Légal, et en son absence par le Représentant Légal Suppléant. En l'absence des deux, par un membre élu par l'Assemblée Générale.</p> <p>L'Assemblée Générale ne peut se réunir et prendre une décision valable que si deux tiers (2/3) de ses membres sont présents.</p> <p>Toutefois, en cas d'invitation régulière, si le quorum n'est pas atteint, l'Assemblée Générale sera convoquée à nouveau dans les 30 jours et dans ce cas, elle peut prendre des décisions valables quel que soit le nombre des membres présents.</p>
<p><u>Ingingo ya 13:</u></p> <p>Inteko Rusange ifite ububasha bwo:</p>	<p><u>Article 13:</u></p> <p>The power of General Assembly:</p>	<p><u>Article 13: Pouvoirs de l'Assemblée Générale</u></p> <p>L'Assemblée Générale a les pouvoirs de :</p>

<p>a) Gutegura icyerekezo cy'Ishyirahamwe; b) Kwemeza no guhindura amategeko ngenga n'amabwiriza agenga Ishyirahamwe; c) Gutora Umuvugizi w'Ishyirahamwe na Komite Nyobozi; d) Gutora ingengo y' imari y' umwaka n' ibikorwa by' Ishyirahamwe; e) Gutora Abagenzuzi b' imari; f) Gushyiraho umusanzu; g) Guhagarika Komite Nyobozi n'Abagenzuzi; h) Kwemeza iseswa ry'Ishyirahamwe; i) Kwakira inkunga n'impano; j) Kwemeza, guhagarika no gusezerera umunyamuryango; k) Gushyiraho impuguke zo gusesa Ishyirahamwe no gushyiraho ubutumwa zihawe; l) Kwemeza uko umutungo ugabanywa nyuma y'iseswa ry'Ishyirahamwe.</p>	<p>a) To design orientations of the Association; b) To adopt or modify statutes and the Internal Rules and Regulations; c) To elect the Legal Representative and the Executive Committee members; d) To approve the annual budget and action plan of the Association; e) To elect Auditors; f) To set contribution; g) To dismiss members of the Executive Committee and Auditors; h) To decide on the dissolution of the Association; i) To accept grants and legacies; j) To approve, suspend or exclude a member; k) To appoint liquidators and define their term of office; l) To decide on how to allocate assets after liquidation.</p>	<p>a) Concevoir des orientations de l'Association; b) Adopter ou modifier les statuts et le Règlement d'Ordre Intérieur ; c) Elire le Représentant Légal de l'Association et les membres du Comité Exécutif ; d) Approuver le budget annuel et le plan d'action de l'Association ; e) Elire les Auditeurs ; f) Fixer le taux des cotisations ; g) Révoquer les membres du Comité Exécutif et des Auditeurs ; h) Décider sur la dissolution de l'Association ; i) Accepter des subventions et des legs ; j) Approuver, suspendre ou exclure un membre; k) Nommer des liquidateurs et définir leur mandat; l) Décider sur la façon de répartir l'actif après la liquidation.</p>
<p><u>Ingingo ya 14: Inama y'Inteko Rusange</u> Inama isanzwe y'Inteko Rusange iba kabiri mu mwaka. Hashobora kubaho inama y'Inteko Rusange Idasanzwe. Inteko Rusange ibera ahateganyijwe, ku gihe no ku isaha bigaragara ku butumire. Mu nteko Rusange Isanzwe, ibiri ku murongo w'ibygwa ntihagomba kuburamo ishusho y'umutungo y'umwaka ushize, ingengo y'imari, raporo y'ibikorwa bya Komite Nyobozi ndetse na raporo z'Abagenzuzi.</p>	<p><u>Article 14: General Assembly Meeting</u> The General Assembly shall be held twice per year ordinary session. It may hold extraordinary sessions. The General Assembly shall hold its sessions in such venues, on such days and such hours as specified in the invitation. The agenda of the ordinary session shall obligatorily include presentation of the balance sheet for the year ended, budget forecasts and the activity report of the Executive Committee as well as the report on the control by the Auditors.</p>	<p><u>Article 14 : Réunion de l'Assemblée Générale</u> L'Assemblée Générale se réunit deux fois par an en session ordinaire. Il peut se réunir en sessions extraordinaires. L'Assemblée Générale tient ses sessions dans les lieux, aux jours et heures précisés dans l'invitation. L'ordre du jour de la session ordinaire doit obligatoirement inclure la présentation du bilan pour l'année écoulée, les prévisions budgétaires et le rapport d'activité du Comité Exécutif ainsi que le rapport d'audit.</p>

<p><u>Ingingo ya 15: Ifatwa ry'ibyemezo mu Nteko Rusange</u></p> <p>Inteko Rusange ifata ibyemezo ishingiyeye ku bwiganze busesuye bw'abanyamuryango bitabiriye inama, uretse indi mpamvu yateganywa n'aya mategeko. Mu gihe amajwi yanganye, amatora asubirwamo.</p> <p>Ku nshuro ya gatatu y'amatora, ijwi ry'Umuyobozi ribarwa kabiri.</p>	<p><u>Article 15: Decisions in General Assembly</u></p> <p>Decisions by the General Assembly shall be taken by the absolute majority of members present, save where expressly provided for by the present statutes. In case of equal votes, voting may be resumed.</p> <p>At the third round of voting, the Chairperson shall have the casting vote.</p>	<p><u>Article 15: Prise de décisions par l'Assemblée Générale</u></p> <p>Les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des membres présents, sauf les cas expressément prévus par les présents statuts. En cas d'égalité des voix, le vote peut être repris.</p> <p>Au troisième tour de vote, le Président a voix prépondérante.</p>
<p><u>ICYICIRO CYA II: Komite Nyobozi</u></p> <p><u>Ingingo ya 16: Abagize Komite Nyobozi</u></p> <p>Imikorere y'Isyirahamwe n'imicungire y'umutungo waryo biri mu nshingano za Komite Nyobozi, igizwe na Perezida, Visi Perezida, Umunyamabanga Nshingwabikorwa.</p> <p>Abagize Komite Nyobozi batorwa n'Inteko Rusange hakurikijwe ubwiganze bw'amajwi y'abari mu nteko. Bakaba batorerwa manda y'imyaka itatu ishobora kongerwa.</p>	<p><u>SECTION II: The Executive Committee</u></p> <p><u>Article 16: Composition of the Executive Committee</u></p> <p>The running of the Association and management of its property shall be done by the Executive Committee, composed by President, Vice President, Executive Secretary.</p> <p>Executive Committee members shall be elected by the General Assembly by the absolute majority of members present for three years renewable once.</p>	<p><u>SECTION II: Le Comité Exécutif</u></p> <p><u>Article 16: Composition du Comité Exécutif</u></p> <p>Le fonctionnement de l'Association et la gestion de ses biens sont des obligations du Comité Exécutif, composé du Président, du Vice-Président, du Secrétaire Exécutif.</p> <p>Les membres du Comité Exécutif sont élus par l'Assemblée Générale à la majorité absolue des membres présents, pour un mandat de trois ans renouvelable.</p>
<p><u>Ingingo ya 17: Inshingano za Komite Nyobozi</u></p> <p>Komite Nyobozi ni urwego rushyira mu bikorwa ibyemezo by'Inteko Rusange. Ni urwego rushinzwe gucunga umutungo w'Isyirahamwe.</p>	<p><u>Article 17: Executive Committee Attributions</u></p> <p>The Executive Committee shall be the implementing organ for the decisions of the General Assembly. It shall be responsible for administration and management of the assets of the Association.</p>	<p><u>Article 17: Attributions du Comité Exécutif</u></p> <p>Le Comité Exécutif est l'organe d'exécution des décisions prises par l'Assemblée Générale. Il est responsable de l'administration et de la gestion de l'actif de l'Association.</p>

<p>Rufite inshingano zikurikira:</p> <p>a) Gushyiraho abakozi b'ubunyamabanga buhoraho;</p> <p>b) Gutegura by'agateganyo amabwiriza agenga Ishyirahamwe agashyikirizwa Inteko Rusange ngo iyemeze;</p> <p>c) Gusaba Inteko Rusange kwemeza iyakirwa cyangwa isezererwa ry'umunyamuryango w'Ishyirahamwe;</p> <p>d) Gukemura ibindi bibazo byose bitari mu nshingano z'Inteko Rusange;</p> <p>e) Gusaba Inteko Rusange kunoza amategeko ngenga;</p> <p>f) Gushyikiriza Inteko Rusange ingengo y'imari n'amaraporo y'imicungire y'Ishyirahamwe.</p> <p>Nta munyamuryango n'umwe uri muri Komite Nyobozi ugomba gukoresha ububasha afite mu nyungu ze bwite.</p>	<p>It shall have the powers to:</p> <p>a) Recruit the staff in the permanent secretariat;</p> <p>b) Draft for the General Assembly the internal rules and regulation;</p> <p>c) Propose to the General Assembly the admission or exclusion of the member of Association;</p> <p>d) Settle any other issue not falling within the sole competence of the General Assembly;</p> <p>e) Request to the General Assembly modifications to the statutes;</p> <p>f) Submit to the General Assembly draft budgets and management report.</p> <p>No Executive Committee member can take commitment on behalf of the Association for his/her personal interests.</p>	<p>Il a les pouvoirs suivants :</p> <p>a) Recruter le personnel du secrétariat permanent ;</p> <p>b) Préparer le règlement d'ordre intérieur provisoire à soumettre à l'Assemblée Générale pour l'approbation ;</p> <p>c) Proposer à l'Assemblée Générale pour l'admission ou l'exclusion de membre de l'Association ;</p> <p>d) Régler toute autre question ne faisant pas partie de la compétence de l'Assemblée Générale ;</p> <p>e) Demande à l'Assemblée Générale des modifications des statuts ;</p> <p>f) Soumettre à l'Assemblée Générale des projets de budget et rapport de gestion.</p> <p>Aucun membre du Comité Exécutif ne peut prendre l'engagement au nom de l'Association pour ses affaires personnelles.</p>
<p><u>Ingingo ya 18: Inama ya Komite Nyobozi</u></p> <p>Perezida wa Komite Nyobozi ni na we Muyobozi w'Inteko Rusange akanaba n'Umuvugizi w'Ishyirahamwe. Visi-Perezida ni we Muvugizi Wungirije w'Ishyirahamwe.</p>	<p><u>Article 18: Executive Committee meeting</u></p> <p>The President of the Executive Committee shall assume the duties both as the President of the General Assembly and Legal Representative of the Association. The Vice President shall be the Deputy Legal Representative of the Association.</p>	<p><u>Article 18: Réunion du Comité Exécutif</u></p> <p>Le Président du Comité Exécutif assumera les fonctions à la fois du Président de l'Assemblée Générale et le Représentant Légal de l'Association. Le Vice-Président est le Représentant Légal Adjoint de l'Association.</p>

Official Gazette n° 17 of 29/04/2019

<p>Komite Nyobozi itumizwa kandi ikayoborwa n'Umuvugizi w'Ishyirahamwe, iyo atabonetse bikorwa n'umwungirije. Bombi bataboneka Umunyamabanga Nshingwabikorwa akayiyobora.</p> <p>Iterana nibura rimwe mu gihembwe ku cyicaro cy'Ishyirahamwe, cyangwa ahandi aho ariho hose mu Rwanda.</p> <p>Ishobora guterana biturutse ku cyifuzo cyanditse cya 2/3 by'abanyamuryango bayigize. Ubutumire butegurwa mu minsi icumi mbere y'uko inama iba.</p> <p>Komite Nyobozi iterana kandi igafata imyanzuro nyayo iyo 2/3 by'abayigize babonetse. Guhagararirwa ntibyemewe.</p> <p>Imyanzuro yose ya Komite Nyobozi ifatwa hakurikijwe ubwiganze bw'amajwi y'abanyamuryango babonetse. Iyo amajwi anganye, ijwi rya Perezida ribarwa kabiri.</p> <p>Umunyamabanga Nshingwabikorwa agomba gukora inyandikomvugo y'inama ya Komite Nyobozi, we na Perezida bakayishyiraho umukono.</p>	<p>The Executive Committee shall be convened and chaired by the Legal Representative of the Association, while absent by the Deputy Legal Representative. If both are absent, the Executive Secretary shall chair the meeting.</p> <p>The Executive Committee shall meet at least quarterly at the head office of the Association, or at any other place in Rwanda.</p> <p>It may also meet upon a written request by at least 2/3 of its members. It shall meet within ten days as from the invitation.</p> <p>The Executive Committee shall meet and take valid decisions only where at least 2/3 of its members are present. No representation shall be accepted.</p> <p>All decisions of the Executive Committee shall be taken by the absolute majority of members present. In case of a tie vote, the Chairperson shall have a casting vote.</p> <p>The Executive Secretary shall take minutes of meetings of the Executive Committee and the Chairperson shall jointly sign the minutes of the meetings.</p>	<p>Le Comité Exécutif est convoqué et présidé par le Représentant Légal de l'Association, en cas d'absence par le Représentant Légal Adjoint. En cas d'absence des deux, le Secrétaire Exécutif peut présider la réunion.</p> <p>Le Comité Exécutif se réunit au moins une fois par trimestre au siège de l'Association, ou en tout autre lieu au Rwanda.</p> <p>Il peut également se réunir sur demande écrite d'au moins 2/3 de ses membres. Il se réunit dans les dix jours à compter de l'invitation.</p> <p>Le Comité Exécutif doit se réunir et prendre des décisions valables que si au moins 2/3 de ses membres sont présents. Aucune représentation ne sera acceptée.</p> <p>Toutes les décisions du Comité Exécutif sont prises à la majorité absolue des membres présents. En cas de partage égal des voix, le Président aura une voix prépondérante.</p> <p>Le Secrétaire Exécutif doit prendre des minutes de la réunion du Comité Exécutif et en rédige de procès-verbaux qu'il signe conjointement avec le Président.</p>
<p><u>Ingingo ya 19: Komisiyo Zihariye</u></p> <p>Ibisabwe na Komite Nyobozi cyangwa ibyibwirije, Inteko Rusange ishobora gushyiraho Akanama Kihariye kiswe Komisiyo kabisobanukiwe gashinzwe ishyirwa mu bikorwa rya za gahunda</p>	<p><u>Article 19: Specialized Commissions</u></p> <p>On proposal by the Executive Committee or at its initiative, the General Assembly may set up Specialized Commissions entrusted with implementing any program it determines. It shall fix a structure thereof.</p>	<p><u>Article 19 : Commissions Spécialisées</u></p> <p>Sur proposition du Comité Exécutif ou à son initiative, l'Assemblée Générale peut créer des Commissions Spécialisées chargées de l'exécution de tout programme qu'il détermine. Il fixe une structure de celles-ci.</p>

<p>zose yateguye. Ishyiraho n'amabwiriza ngenderwaho y'ako Kanama.</p>		
<p><u>ICYICIRO CYA III: Komite y' Abagenzuzi</u></p> <p><u>Ingingo ya 20: Ubutumwa bahawe</u></p> <p>Inteko Rusange ishyiraho Abagenzuzi babiri bafite manda y'umwaka umwe ushobora kongerwa.</p> <p>Mu byo bashinzwe harimo: Gusuzuma ibitabo, amafaranga afatika n'ibikorwa by'Ishyirahamwe; Ishyirwa k'umurongo ry'igenzura n'ubudakemwa bw'ishusho y'umutungo n'ukuri ku biri kuri konti;</p> <p>Gusuzuma niba imyanzuro y'Inteko Rusange yarashyizwe mu bikorwa no kureba uburyo amategeko yubahirizwa ndetse n'amategeko ngengamikorere y'Ishyirahamwe.</p> <p>Abagenzuzi bashobora kugenzura cyangwa gusuzuma ibikorwa bya ngombwa igihe cyose, batabangamiye imikorere y'Ishyirahamwe</p> <p>Abagenzuzi bakora raporo bageza nibura rimwe mu mwaka ku Nteko Rusange Isanzwe.</p> <p>Ingingo y'imari y'umwaka itangira ku itariki ya mbere Mutarama ikarangira ku ya 31 Ukuboza buri mwaka.</p>	<p><u>SECTION III: Auditors Committee</u></p> <p><u>Article 20: Mandate</u></p> <p>The General Assembly shall elect, for one year renewable term of office, two Auditors.</p> <p>Their duties include: Check without removing books, cash and assets of the Association; Control adjustments and sincerity of balance sheets and accuracy of information on accounts;</p> <p>Check whether decisions of the General Assembly were implemented and ensure compliance with the internal rules and regulations.</p> <p>Auditors may, at any time, make any verification or controls they deem necessary without interfering with the daily management of the Association.</p> <p>Auditors shall produce a report to the General Assembly at least once a year in an ordinary session.</p> <p>The accounting year shall commence on the 1st January and ends on 31st December of each year.</p>	<p><u>SECTION III : Comité des Auditeurs</u></p> <p><u>Article 20 : Mandat</u></p> <p>L'Assemblée Générale élit, pour un mandat d'une année renouvelable une fois, deux Auditeurs.</p> <p>Leurs fonctions comprennent : Vérifier, sans les enlever, les livres, les liquidités et les actifs de l'Association ; Vérifier l'ajustement de contrôle et de la sincérité des bilans et l'exactitude des informations sur les comptes ; Vérifier si les décisions de l'Assemblée Générale ont été mises en œuvre et assurer le respect des règles et règlements d'ordre internes.</p> <p>Les Auditeurs peuvent, à tout moment, procéder à toute vérification ou contrôle qu'ils estiment nécessaires, sans interférer avec la gestion journalière de l'Association.</p> <p>Les Auditeurs adressent un rapport à l'Assemblée Générale au moins une fois par an en session ordinaire.</p> <p>L'année budgétaire commence le 1er Janvier, elle prend fin le 31 Décembre de chaque année.</p>

<p><u>ICYICIRO CYA IV: Komite Nkemurampaka</u></p> <p><u>Ingingo ya 21: Ikemurwa ry’ impaka</u></p> <p>Impaka cyangwa n’ andi makimbirane yavuka, azakemurwa n’ urwego rwa Komite Nkemurampaka. Nibinanirana hazitabazwa inzego z’ ubutabera zibifitiye ububasha.</p>	<p><u>SECTION IV: Resolution Conflicts Committee</u></p> <p><u>Article 21: Conflicts resolution</u></p> <p>Any misunderstanding or conflicts that may arise will be resolved amicable by the Resolution Conflicts Committee. In case of failure by the Committee in charge, the case will be taken to competent judicial institutions.</p>	<p><u>SECTION IV : Comité de Résolution des Conflits</u></p> <p><u>Article 21 : Résolution des Conflits</u></p> <p>Les discussions et/ ou autres conflits qui pourront existés seront résolus à l’amiable par le Comité de résolution des conflits. En cas d’ échec par le Comité en charge, le cas sera saisi des instances judiciaires compétentes.</p>
<p><u>UMUTWE WA IV: UMUTUNGO W’ISHYIRAHAMWE</u></p> <p><u>Ingingo ya 22: Inkomoko y’ umutungo</u></p> <p>Imitungo y’Ishyirahamwe ni imisanzu, impano, imfashanyo n’indi mitungo Ishyirahamwe rishobora kubona ku buryo buryoroheye.</p> <p>Kugira ngo Ishyirahamwe rigere ku nshingano zaryo rishobora gukoresha uburyo bw’inguzanyo cyangwa se rigakoresha imitungo yaryo yimukanwa cyangwa itimukanwa.</p>	<p><u>CHAPTER IV: PROPERTY OF THE ASSOCIATION</u></p> <p><u>Article 22: Resources of the Association</u></p> <p>Resources of the Association consist of member contributions, grants, legacies, subsidies and resources which the Association may have at its disposal.</p> <p>The Association may possess either through borrowing or ownership any such movable or immovable assets as needed to achieve its objectives.</p>	<p><u>CHAPITRE IV: DU PATRIMOINE DE L’ASSOCIATION</u></p> <p><u>Article 22 : Ressources de l’Association</u></p> <p>Les ressources de l’Association sont les cotisations, legs, subventions et des ressources que l’Association peut avoir à sa disposition.</p> <p>L’Association peut posséder, soit par l’emprunt ou la propriété de tels actifs mobiliers ou immobiliers nécessaires pour atteindre ses objectifs.</p>
<p><u>UMUTWE WA V: IHINDURWA RY’AMATEGEKO SHINGIRO</u></p> <p><u>Ingingo ya 23: Ihindurwa rw’ aya mategeko nshingiro</u></p> <p>Amategeko Shingiro y’Ishyirahamwe ashobora guhindurwa n’Inteko Rusange mu gihe cy’inama idasanzwe. Imyanzuro ifatwa hagendewe ku</p>	<p><u>CHAPTER V: MODIFICATION OF STATUTES</u></p> <p><u>Article 23: Modifications of Statutes</u></p> <p>The statutes of the Association can only be modified by the General Assembly when holding</p>	<p><u>CHAPITRE V: MODIFICATION DES STATUTS</u></p> <p><u>Article 23: Modifications des Statuts</u></p> <p>Les statuts de l’Association ne peuvent être modifiés que par l’Assemblée Générale lors de la tenue d’une réunion extraordinaire. Les décisions</p>

<p>bwiganze bw'amajwi y'abanyamuryango bitabiriye inama.</p>	<p>an extraordinary meeting. The decisions shall be taken by the absolute majority of members present.</p>	<p>sont prises à la majorité absolue des membres présents.</p>
<p>UMUTWE WA VI: IMPAMVU ZATUMA HABAHO ISESWA RY'ISHYIRAHAMWE</p>	<p>CHAPTER VI: REASONS FOR DISSOLUTION OF THE ASSOCIATION</p>	<p>CHAPITRE VI: MOTIFS DE DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION</p>
<p>Ingingo ya 24: Impamvu z' iseswa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kutubahiriza inshingano zo gukora ubuvugizi bw'abanyamuryango; 2. Ubwumvikane buke bwatuma inyungu z'abanyamuryango zihungabana; 3. Iyo 2/3 by'abanyamuryango bagaragaje impamvu ikemerwa mu Nteko Rusange cyangwa mu inama idasanzwe y'abanyamuryango. <p>Inteko Rusange, ku bwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango bitabiriye inama, niyo yonyine ishobora gusesa Ishyirahamwe mu nama idasanzwe.</p> <p>Igihe cyo gufata icyemezo gisesa Ishyirahamwe, Inteko Rusange ishira abantu batatu bashinzwe gusesa Ishyirahamwe, igendeye ku biteganywa n'amategeko n'amabwiriza arigenga.</p> <p>Nyuma yo kwishyura imyenda, agaciro k'umutungo kagenwa n'Inteko Rusange. Umutungo uhabwa andi mashyirahamwe bifite inshingano zimwe. Nta na rimwe imitungo y' Ishyirahamwe izigera isaranganywa mu banyamuryango.</p>	<p>Article 24: Reasons for the dissolution</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. In case the Association is not respecting its mandate of advocacy; 2. In case of serious misunderstanding that can affect the interests of members; 3. 2/3 of members highlight serious reasons which are approved in the General assembly of extraordinary session. <p>Only the General Assembly can, by the majority of 2/3 of members present, dissolve the Association when meeting in extraordinary session.</p> <p>When deciding on dissolution, the General Assembly shall appoint three liquidators according to such modalities as stipulated in the internal rules and regulations.</p> <p>After paying off the debts, use of the net assets shall be determined by the General Assembly. The assets shall be located to associations with similar objectives. Under no circumstances can the assets be shared among members.</p>	<p>Article 24: Motifs de dissolution</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dans le cas où l'Association ne respecte pas son mandat de défense des droits de ses membres ; 2. En cas de graves malentendus qui peuvent avoir une incidence sur les intérêts des membres ; 3. Si 2/3 des membres éprouvent des motifs sérieux et qui peuvent être approuvés à l'Assemblée Générale ou en sa session extraordinaire. <p>Seule l'Assemblée Générale peut, par la majorité des 2/3 des membres présents, dissoudre l'Association lors d'une session extraordinaire.</p> <p>Au moment de décider de la dissolution, l'Assemblée Générale désignera trois liquidateurs selon des modalités telles que stipulées dans les règlements internes.</p> <p>Après avoir payé les dettes, l'utilisation de l'actif net est déterminée par l'Assemblée Générale. Le patrimoine est légué à des associations ayant des objectifs similaires. En aucun cas, les biens ne pourront être partagés entre les membres.</p>

<p>Ishyirwaho ry'abashinzwe iseswa ry' Ishyirahamwe rirangiza manda ya Komite Nyobozi n'iy'Abagenzuzi.</p>	<p>Appointment of liquidators shall terminate mandate of both the Executive Committee and Auditors.</p>	<p>La nomination des liquidateurs met fin au mandat du Comité Exécutif et des Auditeurs.</p>
<p><u>UMUTWE WA VII: INGINGO ZISOZA</u></p> <p><u>Ingingo ya 25: Ishyirwa mu bikorwa</u></p> <p>Ishyirwa mu bikorwa ry'aya mategeko shingiro n'ibindi bibazo byose bishobora kuvuka bigenwa n'amategeko n'amabwiriza y'Ishyirahamwe.</p>	<p><u>CHAPTER VII: FINAL PROVISIONS</u></p> <p><u>Article 25: Execution modalities</u></p> <p>Modalities for implementing the present statutes and any matter not provided for shall be determined by the internal rules and regulations of the Association.</p>	<p><u>CHAPITRE VII: DISPOSITIONS FINALES</u></p> <p><u>Article 25: Modalités d'exécution</u></p> <p>Les modalités d'application des présents statuts et de toute question non prévue doivent être déterminées par les règlements internes de l'Association.</p>
<p><u>Ingingo ya 26: Igihe aya mategeko shingiro atangira gukurikizwa</u></p> <p>Aya mategeko shingiro azashyirwa mu bikorwa igihe abanyamuryango shingiro bazayashyiriraho umukono.</p> <p>Urutonde rw'abanyamuryango bashinzwe iri shyirahamwe ruri ku mugereka w'aya mategeko shingiro.</p>	<p><u>Article 26: Commencement</u></p> <p>The present statutes shall come into force on the day of their signature by founding members.</p> <p>The list of founder members of this Association is annexed to this constitution.</p>	<p><u>Article 26: Entrée en vigueur</u></p> <p>Les présents statuts entreront en vigueur dès le jour de la signature par les membres fondateurs.</p> <p>La liste des membres fondateurs de cette Association est en annexe de ces présents statuts.</p>

<p>Bikorewe i Kicukiro, kuwa 09/03/2016</p> <p>Umuvugizi w’Umuryango: (sé) MPORANYI MUGISHA Gilles Hervé</p> <p>Umuvugizi w’ Umuryango Wungirije (sé) KAGABO Julien</p>	<p>Done at Kicukiro, on 09/03/2016.</p> <p>The Legal Representative of the Association: (sé) MPORANYI MUGISHA Gilles Hervé</p> <p>Deputy Legal Representative (sé) KAGABO Julien</p>	<p>Fait á Kicukiro, le 09/03/2016</p> <p>Le Représentant Légal de l’Association : (sé) MPORANYI MUGISHA Gilles Hervé</p> <p>Représentant Légal Adjoint (sé) KAGABO Julien</p>
---	--	---

**THE MINUTES OF THE GENERAL ASSEMBLY OF ASSOCIATION PROFESSIONNELE
DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR),
Meeting on 09 March,2016**

The year **two thousand and sixteen**, on March 9th, the General Assembly of **ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR)** convened and chaired by MPORANYI MUGISHA Gilles Hervé to set up the employer's Organization.

The following points were on the agenda:

- 1. Establishment of ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR);**
- 2. Approving the Constitution of the ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR) and;**
- 3. Approving the governing body of ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR).**

1. ESTABLISHMENT OF THE ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR)

The Members of Association who attended the General Assembly shared ideas and agreed to establish the Association as the only way to come together to achieve the interests of targets group and their living conditions; they were convinced that full independence of the Association is the only way to achieve their objectives, the need to combine ideas and actions will provide significant contribution to the economic development of the country. Therefore, finally they set up the Association known as **ASSOCIATION PROFESSIONNELE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR)**.

2. APPROVING THE CONSTITUTION OF ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR).

The members who attended the General Assembly, after analysing article by article of the Constitution, they made modification of the Constitution after, and then members elected the Representative of Association to submit the Constitution to the relevant administrative organs for approval in order to get legal personality.

3. APPROVING THE GOVERNING BODY OF ASSOCIATION PROFESSIONNELE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR)

The following members were elected:

Position	Elected	Votes
Legal Representative of the Association	MUGISHA MPORANYI Gilles Hervé	9/10
Deputy Legal Representative of the Association	KAGABO Julien	8/10
Executive Secretary	NSENGIYUMVA V. Issa	9/10
Treasury of Association	MUGAMBIRA Jean Paul	9/10

In the final remarks of the elected Chairperson, he thanked the members and asked them of working together for the promotion of Association.

Done at KICUKIRO, on March 9th, 2016

President:

(sé)

MUGISHA MPORANYI Gilles Hervé

Secretary:

(sé)

Mr. NSENGIYUMVA V. Issa

DECLARATION OF LEGAL REPRESENTATIVE AND DEPUTY LEGAL REPRESENTATIVE OF ASSOCIATION PROFESSIONNELE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR)

I, the undersigned, **MUGISHA Gilles Hervé**, the Legal Representative of the Association, and **KAGABO Julien**, the Deputy Legal Representative of the Association, the founder members of **ASSOCIATION PROFESSIONNELE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR)**, having convened at Kicukiro in the General Assembly, we declare to have been elected by the General Assembly to be the Legal Representative and the Deputy Legal Representative of **ASSOCIATION PROFESSIONNELE DES IMPRIMEURS OPERANT AU RWANDA (APIOR)**;

Done at Kicukiro, on March 9th, 2016

Legal Representative:

(sé)

MUGISHA MPORANYI Gilles Hervé

Deputy Legal Representative:

(sé)

KAGABO Julien

**REUNION DES MEMBRES FONDATEURS DE L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES IMPRIMEURS OPERANT
AU RWANDA, le 09/03/2016**

No.	CAMPANY NAMES	REPRESENTATIVES	IDENTITY CARD	SIGNATURE
1	PRINTEX	MUGISHA MPORANYI Gilles Hervé	1198280200988065	(sé)
2	IMPRIMERIE DE MUHIMA	RUTAZINDA Innocent	1197380001667040	(sé)
3	IMPRIMERIE MULTICOM	KAGABO Julien	1196580001394070	(sé)
4	AZ MEDIA PLUS	MUGAMBIRA Jean Paul	PC230894	(sé)
5	IMPRIMERIE PROGRAPH SYSTEM	MUTANGANA Charles	1195680003266070	(sé)
6	SELECT KALAOS	GAKIRE NTARUGERA	1198180042862215	(sé)
7	GPS	KANEZA CONDO Jean de Dieu	PC172158	(sé)
8	NIKA PRINTERS	NSHIMIYIMANA Fulgence	1197580063516040	(sé)
9	PRINTWELL LTD	MUYAMBA Vincent	1196080002209039	(sé)
10	IPN	KARERA Augustin	1195780001538062	(sé)
11	PRINTER SET LTD	NSENGIYUMVA Vincent Issa	1198080022865027	(sé)

ICYEMEZO CY'UBUZIMAGATOZI
BW'UMURYANGO NYARWANDA UTARI UWA LETA
N° 425/RGB/NGO/LP/12/2018

Dushingiye ku Itegeko n° 04/2012 ryo ku wa 17/02/2012 rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango nyarwanda itari iya Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo za 22 na 23;

Tumaze gusuzuma ubusabe bwawo tugasanga wujuje ibisabwa kugira ngo umuryango nyarwanda utari uwa Leta uhabwe ubuzimagatozi;

Duhaye ubuzimagatozi umuryango **ASSOCIATION POUR LA PROMOTION DE L'EDUCATION A BUSENGO (APEBU).**

Bikorewe i Kigali, ku wa 12/12/2018

(sé)
Dr. Usta KAITESI
Umukuru w'Urwego w'Umusigire

Rwanda Governance Board	Urwego rw'Igihugu rw'Imiyoborere RGB	Office Rwandais de la Gouvernance
--	---	--

**Annex: DETAILS ON THE LEGAL PERSONALITY FOR NATIONAL NON-
GOVERNMENTAL ORGANIZATION**

**Name of the Organization: ASSOCIATION POUR LA PROMOTION DE L'EDUCATION
A BUSENGO (APEBU).**

Headquarters/ Address: MUSANZE

Legal Representative: NKURUNZIZA Innocent

Deputy Legal Representative: NSENGIMANA Faustin

Legal Personality n°: 425/RGB/NGO/LP/12/2018

Date of issue: on: 12/12/2018

Type of Organization: NGO

Mission: Promotion of education.

(sé)
Dr. KAITESI Usta
Acting Chief Executive Officer

Rwanda Governance Board (RGB)
Ikigo cy'Igihugu Gishinzwe Imiyoborere
Office Rwandais de la Gouvernance

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

This is to certify that **ASSOCIATION DE SOLIDALITE POUR LE PROGRES DES FEMMES RWANDAISES, AMIZERO** is Non-Governmental Organization legally operating in Rwanda granted legal personality n°10/08.11 of 10/02/2011 and has fulfilled all requirements for compliance with the new law number 04/2012 of 17/02/2012 governing the organization and the functioning of national non-governmental organizations.

This certificate is valid until the revised statutes are published in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Done at Kigali, on 16/04/2014

(sé)
Amb. FATUMA NDANGIZA
Deputy Chief Executive Officer

Annex: DETAILS ON THE LEGAL PERSONALITY FOR A NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATION

Name of the Organization: ASSOCIATION DE SOLIDALITE POUR LE PROGRES DES FEMMES RWANDAISES, AMIZERO

Headquarters/ Address: KIGALI

Legal Representative: MURORUNKWERE Françoise

Deputy Legal Representative: MUKAYISENGA Marie Goretti

Certificate of compliance N°:10/08.11

Date of issue: 16/04/2014

Type of Organization: NGO

Mission: Support different groups in their integrated development initiatives.

(sé)

Dr. KAITESI Usta
Acting Chief Executive Officer

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NTAMPUHWE Théophile yo ku wa 05/02/2019 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NTAMPUHWE Théophile utuye mu Mudugudu wa Mayora, Akagari ka Nganzo, Umurenge wa Muko, Akarere ka Gicumbi mu Ntara y’Amajyaruguru, ubarizwa kuri telephone:0785787811; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **MUGISHA Théophile**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 05/04/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NIYOMUGABO yo ku wa 21/11/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NIYOMUGABO, utuye mu Mudugudu wa Rebero, Akagari ka Bushenyi, Umurenge wa Mwulire, Akarere ka Rwamagana, Intara y’Iburasirazuba, ubarizwa kuri telephone N°0786998035, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **NIYOMUGABO Enock**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 04/04/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya KABERANGE Pontien yakiriwe ku wa 04/03/2019 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana KABERANGE Pontien, utuye mu Mudugudu w’Itunda, Akagari ka Rubirizi, Umurenge wa Kanombe, Akarere ka Kicukiro, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone n°0788778581/0788689927, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **NTARE Pontien**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 22/03/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NYIRABYATSI Claudine yakiriwe ku wa 29/12/2017 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu NYIRABYATSI Claudine, utuye mu Mudugudu wa Gitenga, Akagari ka Bweramvura, Umurenge wa Jabana, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone n°0785454344; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe **IRADUKUNDA Claudine**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 04/05/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA SANGWA-SE Jean Benoit RUSABA
GUHINDURA AMAZINA**

Uwitwa SANGWA-SE Jean Benoit mwene SEVUMBA na NZANYWAYIMANA utuye mu Mudugudu wa Rugoro, Akagari ka Karuruma, Umurenge wa Gatsata, Akarere ka Gasabo mu Muji wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina SANGWA-SE izina **SANGWA** ku mazina asanganywe SANGWA-SE Jean Benoit akitwa **SANGWA Jean Benoit**;

Impamvu atanga ni uko izina SANGWA-SE rigorana kurivuga ndetse no kuryandika.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina SANGWA-SE izina **SANGWA** ku mazina asanganywe SANGWA-SE Jean Benoit bityo akitwa **SANGWA Jean Benoit** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA ISIRAGUMA François RUSABA
GUHINDURA IZINA**

Uwitwa ISIRAGUMA François mwene TWAGIRUMUKIZA Ignace na MUKABUDUWE Marie Chantal utuye mu Mudugudu wa Busumba, Akagari ka Munanira, Umurenge wa Nyamyumba, Akarere ka Rubavu mu Ntara y'Iburengerazuba, uboneka kuri telephone: 0785767837;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina ISIRAGUMA mu mazina asanganywe ISIRAGUMA François akitwa **IRANZI François** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina ISIRAGUMA ari izina ry'irigenurano kandi rimutera ipfunwe muri bagenzi be.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina ISIRAGUMA akarisimbuza izina **IRANZI** mu mazina asanganywe ISIRAGUMA François bityo akitwa **IRANZI François** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA GISESA Ibrahim RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa GISESA Ibrahim mwene GISESA Ibrahim na MUKAGATARE Salama utuye mu Mudugudu wa Kariyeri, Akagari ka Nyakabanda, Umurenge wa Nyakabanda, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone: 0788808940;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina GISESA izina **NTWALI** mu mazina asanganywe GISESA Ibrahim akitwa **NTWALI Ibrahim** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina **NTWALI** ari izina akunda kubera igisobanuro cyaryo. Ikindi ni uko aya mazina yayakoresheje ku byangombwa bye byinshi.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina GISESA izina **NTWALI** mu mazina asanganywe GISESA Ibrahim bityo akitwa **NTWALI Ibrahim** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA SIBOMANA Noel RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa SIBOMANA Noel mwene BARIRUSHYA Ezechias na KAKUZE Esther utuye mu Mudugudu wa Ruhanga, Akagari ka Ruhanga, Umurenge wa Rusororo, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **Odenwald** mu mazina asanganywe SIBOMANA Noel akitwa **SIBOMANA Noel Odenwald** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina **ODENWALD** ari izina umuryango wamureraga wamuhaye kuva ubwo atangira kurikoresha ku byangombwa binyuranye ndetse anaryita abana be nk'izina ry'umuryango.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **Odenwald** mu mazina asanganywe SIBOMANA Noel bityo akitwa **SIBOMANA Noel Odenwald** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NSENGIYUMVA Aimé RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NSENGIYUMVA Aimé mwene MUVUNYI Michel na KAMALIZA Esperance, utuye mu Mudugudu w'Imena, Akagari ka Bibare, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone No.0785675167/0788738918;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **MUVUNYI** ku mazina asanganywe NSENGIYUMVA Aimé akitwa **MUVUNYI NSENGIYUMVA Aimé** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko yifuza gusubirana izina rye ry'umuryango wabo ari ryo MUVUNYI kubera ko yaritakaje agiye gutangira amashuri bitewe no kugira ngo abone uko yiga kuko bitari kumworohera kwiga ari umwana w'umunyarwanda aho yari mu buhungiro mu gihugu cy'u Burundi.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **MUVUNYI** ku mazina asanganywe, NSENGIYUMVA Aimé, bityo akitwa **MUVUNYI NSENGIYUMVA Aimé** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NYIRANKUNDUNKUNDIYE Verdiane RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NYIRANKUNDUNKUNDIYE Verdiane mwene NZIRORERA Joseph na NYINAWINDINDA Thérèse, utuye mu Mudugudu wa Kabeza, Akagari ka Cyimo, Umurenge wa Masaka, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe NYIRANKUNDUNKUNDIYE Verdiane, agasimbuza izina NYIRANKUNDUNKUNDIYE amazina **UMUKUNDWA Heureuse**, akitwa **UMUKUNDWA Heureuse Verdiane** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina NYIRANKUNDUNKUNDIYE ari izina ry'irigenurano rifite igisobanuro kimutesha agaciro bityo rikamutera ipfunwe.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina NYIRANKUNDUNKUNDIYE akarisimbuza amazina **UMUKUNDWA Heureuse** mu mazina asanganywe, NYIRANKUNDUNKUNDIYE Verdiane, bityo akitwa **UMUKUNDWA Heureuse Verdiane** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA BAGIRUWUBUSA Jean Felix RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa BAGIRUWUBUSA Jean Felix mwene NSABAGASANI Michel na KIMANIZANYE Frodonata utuye mu Mudugudu wa Rugezi, Akagari ka Gashoro, Umurenge wa Rwerere, Akarere ka Burera mu Ntara y'Amajyaruguru, uboneka kuri telephone 0785291880;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina BAGIRUWUBUSA akarisimbuza izina **MUNEZERO** mu mazina asanganywe BAGIRUWUBUSA Jean Felix akitwa **MUNEZERO Jean Felix** mu gitabo cy'Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina BAGIRUWUBUSA rimutera ipfunwe muri bagenzi be.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina BAGIRUWUBUSA, akarisimbuza izina **MUNEZERO** mu mazina asanganywe BAGIRUWUBUSA Jean Felix, bityo akitwa **MUNEZERO Jean Felix** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA GAHORO Philippe RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa GAHORO Philippe mwene RIBAKARE Damien na NTAGIRIBABAZI Devote, utuye mu Mudugudu wa Base, Akagari ka Rwamahwa, Umurenge wa Base, Akarere ka Rulindo mu Ntara y'Amajyaruguru, uboneka kuri telephone 0788889530;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina GAHORO izina **MIZERO** ku mazina asanganywe GAHORO Philippe akitwa **MIZERO Philippe** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina GAHORO rimutera ipfunwe muri bagenzi be.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina GAHORO izina **MIZERO** Mu mazina asanganywe GAHORO Philippe akitwa **MIZERO Philippe** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NZOVU Christian RUSABA
GUHINDURA IZINA**

Uwitwa NZOVU Christian mwene RUDATINYA Mechack na NYIRAMUKIZA Sifa, utuye mu Mudugudu wa Kamahinda, Akagari ka Kibagabaga, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone no.0785363715/0725026238;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe NZOVU Christian, agasimbuza izina NZOVU, izina **ISHIMWE**, akitwa **ISHIMWE Christian** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina NZOVU ari izina rimutera ipfunwe.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina NZOVU, akarisimbuza izina **ISHIMWE** mu mazina asanganywe NZOVU Christian, bityo akitwa **ISHIMWE Christian** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA IRADUKUNDA Jean Alexis RUSABA
GUHINDURA IZINA**

Uwitwa IRADUKUNDA Jean Alexis mwene NGARUKIYE Jean Bosco na BAGWIRE Beatrice, utuye mu Mudugudu wa Gahurubuka, Akagari ka Kigenge, Umurenge wa Giheke, Akarere ka Rusizi mu Ntara y'Iburengerazuba, uboneka kuri telephone 0788503939;

Yasabye uburenganzira bwo gukura izina Jean mu mazina asanganywe IRADUKUNDA Jean Alexis akitwa **IRADUKUNDA Alexis**;

Impamvu atanga ni uko amazina IRADUKUNDA Alexis yayakoresheje ku byangombwa bye byose.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gukura izina Jean mu mazina asanganywe IRADUKUNDA Jean Alexis, bityo akitwa **IRADUKUNDA Alexis** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA SHABANI Jackson RUSABA
GUHINDURA AMAZINA**

Uwitwa SHABANI Jackson mwene NDOLI Kennedy na UWINEZA Genevieve, utuye mu Mudugudu w'Isangano, Akagari ka Kabuga, Umurenge wa Rusororo, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina SHABANI amazina **MUGISHA NDOLI** ku mazina asanganywe SHABANI Jackson bityo akitwa **MUGISHA NDOLI Jackson**;

Impamvu atanga ni uko avuka ababyeyi be bamwise MUGISHA NDOLI ariko ntibyandikwa mu bitabo by'irangamimerere.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina SHABANI amazina **MUGISHA NDOLI** ku mazina asanganywe SHABANI Jackson bityo akitwa **MUGISHA NDOLI Jackson** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NZAMUKWEREKA Richard RUSABA
GUHINDURA AMAZINA**

Uwitwa NZAMUKWEREKA Richard mwene BAPFAKWITA Sosthene na BAMPORINEZA Venancia, utuye mu Mudugudu wa Nyagafurwe, Akagari ka Gisiza, Umurenge wa Musasa, Akarere ka Rutsiro mu Ntara y'Iburengerazuba;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina NZAMUKWEREKA izina **MURARI** ku mazina asanganywe NZAMUKWEREKA Richard akitwa **MURARI Richard**;

Impamvu atanga ni uko izina NZAMUKWEREKA rimutera ipfunwe muri bagenzi be.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina NZAMUKWEREKA izina **MURARI** ku mazina asanganywe NZAMUKWEREKA Richard akitwa **MURARI Richard** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA ISHIMWE Loris RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa ISHIMWE Loris mwene KAGAME Vianney na SEBUKIRO Jeannette, utuye mu Mudugudu wa Byimana, Akagari ka Ruhimbi, Umurenge wa Gashari, Akarere ka Rwamagana mu Ntara y'Iburasirazuba, uboneka kuri telefone no 0784581938/0784447453;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe, ISHIMWE Loris, akongera **KAGAME** mu mazina asanganywe ISHIMWE Loris akitwa **KAGAME ISHIMWE Loris** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina **KAGAME** ari izina ry'umuryango wabo rikomoka kuri se witwa KAGAME Vianney.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **KAGAME** mu mazina asanganywe, ISHIMWE Loris, bityo akitwa **KAGAME ISHIMWE Loris** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA SERUGO William RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa SERUGO William mwene SERUGO Claude na UWUMUNTU Joyce, utuye mu Mudugudu wa Nyabisindu, Akagari ka Nyabisindu, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone no.0737198360/0788653935;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina William izina **Willy** ku mazina asanganywe SERUGO William bityo akitwa **SERUGO Willy** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina Willy ari izina yabatijwe ndetse arikoresha yiga mu gihugu cy'Ubugande.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina William izina **Willy** ku mazina asanganywe SERUGO William bityo akitwa **SERUGO Willy** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NTWARI Claude RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NTWARI Claude mwene MUSONERA RWAMAGARE na MUKANDEKEZI Annonciata utuye mu Mudugudu wa Giramahoro, Akagari ka Nengo, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu mu Ntara y'Iburengerazuba, uboneka kuri telefone no 0788337665;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **MUSONERA** mu mazina asanganywe NTWARI Claude akitwa **NTWARI Claude MUSONERA**.

Impamvu atanga ni uko izina MUSONERA ari izina ry'umuryango ashaka kwitwa. Ikindi ni uko aya mazina yayakoresheje ku nyandiko ze z'ishuri.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **MUSONERA** mu mazina asanganywe NTWARI Claude bityo akitwa **NTWARI Claude MUSONERA** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MANIRAGUHA NDITONZE RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa MANIRAGUHA NDITONZE mwene NDITUNZE Louis na TWAGIRAMARIYA Esperance utuye mu Mudugudu wa Ntaraga, Akagari ka Muhaza, Umurenge wa Cyabingo, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru, ubarizwa kuri telefone no 0787769355;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **Esperance** mu mazina asanganywe MANIRAGUHA NDITONZE akitwa **MANIRAGUHA NDITONZE Esperance** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **Esperance** ari izina yabatijwe mu Itorero rya Eglise Méthodiste Libre du Rwanda.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **Esperance** mu mazina asanganywe MANIRAGUHA NDITONZE bityo akitwa **MANIRAGUHA NDITONZE Esperance** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUHUTU Jean Marie Vianney RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa MUHUTU Jean Marie Vianney mwene RUHASHYA Daniel na MUKAKARARISI Esperance utuye mu Mudugudu w'Umucyo, Akagari k'Agatare, Umurenge wa Nyarugenge, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone no.0788419848/0788327063/0725080185/0782458455;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina MUHUTU akarisimbuza izina **MUNEZA** mu mazina asanganywe MUHUTU Jean Marie Vianney akitwa **MUNEZA Jean Marie Vianney** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko abangamiwe no kwitwa izina rishingiye ku bwoko

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina MUHUTU akarisimbuza izina **MUNEZA** mu mazina asanganywe MUHUTU Jean Marie Vianney akitwa **MUNEZA Jean Marie Vianney** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUHOZA Isaac RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa MUHOZA Isaac mwene RUTAHA Ezechiel na NYIRAKAJA Uzia, utuye mu Mudugudu wa Rushakamba, Akagari ka Kamashangi, Umurenge wa Kamembe, Akarere ka Rusizi, Intara y'Iburengerazuba, uboneka kuri telefone no 0788533691;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe, MUHOZA Isaac, akongera izina **BIGEGE** ku mazina asanganywe bityo akitwa **MUHOZA BIGEGE Isaac** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **BIGEGE** ari izina ry'umuryango wabo.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **BIGEGE** ku mazina asanganywe, MUHOZA Isaac, bityo akitwa **MUHOZA BIGEGE Isaac** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA HAKORIMANA RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa HAKORIMANA mwene MUTSINDASHYAKA Cyprien na SUMWIZA Constance, utuye mu Mudugudu w'Umunini, Akagari ka Gakorokombe, Umurenge wa Muhura, Akarere ka Gatsibo, Intara y'Iburasirazuba, uboneka kuri telefone no.0784853671/0722567681;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina asanganywe, HAKORIMANA, akongeraho izina **Vénuste**, akitwa **HAKORIMANA Vénuste** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **Vénuste** ari izina yabatijwe muri “Eglise de Pentecote du Rwanda” (ADEPR).

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **Vénuste** ku izina asanganywe, HAKORIMANA, bityo akitwa **HAKORIMANA Vénuste** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA HABAKWIZERA Vianney RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa HABAKWIZERA Vianney mwene GAHUTU Bernard na MUKAMANA Jeanne, utuye mu Mudugudu wa Kingogo, Akagari ka Mbarara, Umurenge wa Rwinkwavu, Akarere ka Kayonza mu Ntara y'Iburasirazuba, uboneka kuri telefone no 0786973649;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina Vianney, akarisimbuza izina **Jeremie** mu mazina asanganywe, HABAKWIZERA Vianney akitwa **HABAKWIZERA Jeremie** mu gitabo cy'Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **Jeremie** ari izina yabatijwe mu Itorero ry'Abangilikani mu Rwanda.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina Vianney, akarisimbuza izina **Jeremie** mu mazina asanganywe, HABAKWIZERA Vianney, bityo akitwa **HABAKWIZERA Jeremie** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NIZIGIYIMANA Desire RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NIZIGIYIMANA Desire mwene RWABYUMA Theodomire na NIYIBIZI Marie, utuye mu Mudugudu w'Amarembo, Akagari ka Nyakabanda, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone no.0788442864;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina NIZIGIYIMANA izina **RWABYUMA** ku mazina asanganywe NIZIGIYIMANA Desire bityo akitwa **RWABYUMA Desire** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina RWABYUMA ari izina rya se ashaka kwitwa nk'izina ry'umuryango.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina NIZIGIYIMANA izina **RWABYUMA** ku mazina asanganywe NIZIGIYIMANA Desire bityo akitwa **RWABYUMA Desire** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA UZARIBARA Medard RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa UZARIBARA Medard mwene NKURUNZIZA Laurent na NYIRAMPAMIJE Philomène, utuye mu Mudugudu wa Bukiro, Akagari ka Jurwe, Umurenge wa Kibangu Akarere ka Muhanga mu Ntara y'Amajyepfo, uboneka kuri telefone no.0783080088;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina UZARIBARA akarisimbuza izina **NGABONZIZA** mu mazina asanganywe UZARIBARA Medard akitwa **NGABONZIZA Medard** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina UZARIBARA rimutera ipfunwe muri bagenzi be.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina UZARIBARA, akarisimbuza izina **NGABONZIZA** mu mazina asanganywe UZARIBARA Medard akitwa **NGABONZIZA Medard** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA RUZINDANA David RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa RUZINDANA David mwene RUZINDANA BIZIMANA Anthony na RUZINDANA Peace, utuye mu Mudugudu wa Bubandu, Akagari ka Bukinanyana, Umurenge wa Cyuve, Akarere ka Musanze mu Ntara y'Amajyaruguru, uboneka kuri telefone no.0781511585;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **Cozens** ku mazina asanganywe RUZINDANA David akitwa **RUZINDANA David Cozens** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina Cozens ari izina yabatijwe ndetse arikoresha ku nyandiko z'ishuri.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **Cozens** ku mazina asanganywe RUZINDANA David akitwa **RUZINDANA David Cozens** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA DUSABIMANA Desange RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa DUSABIMANA Desange mwene KARIHUNGU Pascal na NYIRAKARIRE Damarce, utuye mu Mudugudu w'Iriba, Akagari ka Kibaza, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina DUSABIMANA izina **DUSABE**, izina Desange akarisimbuza izina **Des Anges** ku mazina asanganywe DUSABIMANA Desange bityo akitwa **DUSABE Des Anges**;

Impamvu atanga ni uko aya mazina ari yo yiswe n'ababyeyi ariko ntiyandikwa uko bikwiye mu gitabo cy'irangamimerere.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina DUSABIMANA izina **DUSABE**, izina Desange akarisimbuza **Des Anges** ku mazina asanganywe DUSABIMANA Desange bityo akitwa **DUSABE Des Anges** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA UWAMAHORO Appolinarie RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa UWAMAHORO Appolinarie mwene HAVUGIMANA na YABAKUJIJE, utuye mu Mudugudu wa Karehe, Akagari ka Sheli, Umurenge wa Rugalika, Akarere ka Kamonyi mu Ntara y'Amajyepfo, uboneka kuri telephone: 0788235507/ 0725786796;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina Appolinarie izina **Pauline** ku mazina asanganywe UWAMAHORO Appolinarie akitwa **UWAMAHORO Pauline** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **Pauline** ari izina yabatijwe mu Itorero ry'Abapresbyterienne mu Rwanda.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina Appolinarie izina **Pauline** ku mazina asanganywe UWAMAHORO Appolinarie bityo akitwa **UWAMAHORO Pauline** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NYIRAMISABIKE Delphine RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa NYIRAMISABIKE Delphine mwene MBANZABUGABO Jean Népomuscène na MUKAKALISA Béatrice utuye mu Mudugudu wa Buharankakara, Akagari ka Murinja, Umurenge wa Kigoma, Akarere ka Nyanza mu Ntara y'Amajyepfo;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina NYIRAMISABIKE izina **UWAMAHORO** ku mazina asanganywe NYIRAMISABIKE Delphine bityo akitwa **UWAMAHORO Delphine**;

Impamvu atanga ni uko izina NYIRAMISABIKE rimutera ipfunwe muri bagenzi be.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina NYIRAMISABIKE izina **UWAMAHORO** ku mazina asanganywe NYIRAMISABIKE Delphine bityo akitwa **UWAMAHORO Delphine** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NYIRASUKU Esperance RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NYIRASUKU Esperance mwene MURINDANGABO Venant na NYIRAMWIZA Odette, utuye mu Mudugudu wa Karisimbi, Akagari ka Kabuga I, Umurenge wa Rusororo, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone n° 0781611492;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe, NYIRASUKU Esperance, agasimbuza izina NYIRASUKU, izina SUKU, akitwa **SUKU Esperance** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina NYIRASUKU rimutera ipfunwe.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina NYIRASUKU akarisimbuza izina SUKU mu mazina asanganywe, NYIRASUKU Esperance, bityo akitwa **SUKU Esperance** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA HATEGEKIMANA Youssef RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa HATEGEKIMANA Youssef mwene UMUBYEYI Clarisse utuye mu Mudugudu wa Nyenyeri, Akagari ka Kabeza, Umurenge wa Kanombe, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone no 0787011469;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina Youssef izina **David** ku mazina asanganywe HATEGEKIMANA Youssef akitwa **HATEGEKIMANA David** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko atakiri umuyisilamu akaba yarabatijwe izina David mu Itorero ry'Abangilikani mu Rwanda.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina Youssef izina **David** ku mazina asanganywe HATEGEKIMANA Youssef, bityo akitwa **HATEGEKIMANA David** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA KANYENZIRA Fulgence RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa KANYENZIRA Fulgence mwene UWARIJE Jean Baptiste na MUKAMUSONI Laurence, utuye mu Mudugudu wa Kinyanja, Akagari ka Cyamabuye, Umurenge wa Karago, Akarere ka Nyabihu mu Ntara y'Iburengerazuba, uboneka kuri telefone n° 0783567538;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina KANYENZIRA akarisimbuza izina **KAMARI** mu mazina asanganywe, KANYENZIRA Fulgence akitwa **KAMARI Fulgence** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina KANYENZIRA ari izina ry'irigenurano risobanura ko yavukiye ku nzira akaba atarishaka.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina KANYENZIRA, akarisimbuza izina **KAMARI** mu mazina asanganywe, KANYENZIRA Fulgence bityo akitwa **KAMARI Fulgence** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA ISHIMWE Nadine RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa ISHIMWE Nadine mwene KAJENERI Charles na NYIRAKAMANZI Germaine, utuye mu Mudugudu wa Nyirabwana, Akagari ka Kibagabaga, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo mu Muji wa Kigali, uboneka kuri telefone n° 0783125984;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **KAJENERI** ku mazina asanganywe, ISHIMWE Nadine bityo akitwa **ISHIMWE KAJENERI Nadine** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina KAJENERI ari izina rya se ashaka kwitwa nk'izina ry'umuryango.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **KAJENERI** ku mazina asanganywe, ISHIMWE Nadine bityo akitwa **ISHIMWE KAJENERI Nadine** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA BAVAKURE ISHIMWE RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa BAVAKURE ISHIMWE mwene BAVAKURE Venant na UWITONZE Dina, utuye mu Mudugudu wa Rugoro, Akagari ka Karuruma, Umurenge wa Gatsata, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone n° 0788304021;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe, BAVAKURE ISHIMWE, akongera izina **Cadeau de Dieu**, akitwa **BAVAKURE ISHIMWE Cadeau de Dieu** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko amazina BAVAKURE ISHIMWE Cadeau de Dieu yose ari amazina ye nk'uko bigaragara ku ifishi ya batisimu yo muri "Eglise de Pentecote du Rwanda" (ADEPR) ariko amwe akaba yaragiye atakara mu byangombwa aho amazina amwe ari ku byangombwa bimwe andi ku bindi, bikaba biteye urujijo.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **Cadeau de Dieu** ku mazina asanganywe, BAVAKURE ISHIMWE, bityo akitwa **BAVAKURE ISHIMWE Cadeau de Dieu** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NYIRANSABIMANA Gisèle RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa NYIRANSABIMANA Gisèle mwene NSABIMANA Philippe na NYIRANZANIRA Florentine, utuye mu Mudugudu w'Umunezero, Akagari k'Amahoro, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu mu Ntara y'Iburengerazuba;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina NYIRANSABIMANA izina **NSABIMANA** ku mazina asanganywe, NYIRANSABIMANA Gisèle, bityo akitwa **NSABIMANA Gisèle**;

Impamvu atanga ni uko izina NSABIMANA ari izina rya se ashaka kwitwa nk'izina ry'umuryango;

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina NYIRANSABIMANA izina **NSABIMANA** ku mazina asanganywe, NYIRANSABIMANA Gisèle, bityo akitwa **NSABIMANA Gisèle** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA TWIZERIMANA Mapiyesi RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa TWIZERIMANA Mapiyesi mwene DUSABIMANA Isaie na NYIRAHABINEZA Leoncie, utuye mu Mudugudu wa Mujerenge, Akagari ka Kizimyamuriro, Umurenge wa Buruhukiro, Akarere ka Nyamagabe mu Ntara y'Amajyepfo, uboneka kuri telefone: 0781144358/0787103798;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina Mapiyesi izina **Jacques** ku mazina asanganywe, TWIZERIMANA Mapiyesi, akitwa **TWIZERIMANA Jacques** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina Jacques ari izina yiswe ari muto ariko ntiryandikwa mu gitabo cy'irangamimerere.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina Mapiyesi izina **Jacques** ku mazina asanganywe, TWIZERIMANA Mapiyesi, bityo akitwa **TWIZERIMANA Jacques** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA RWAMAKUBA Janvier RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa RWAMAKUBA Janvier mwene NZABAMWITA Innocent na NYIRABAHIZI Saverne, utuye mu Mudugudu wa Ntarama, Akagari ka Rwesero, Umurenge wa Bukure, Akarere ka Gicumbi mu Ntara y'Amajyaruguru, uboneka kuri telefone: 0782787041;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina rye RWAMAKUBA akarisimbuza izina **RWABAHIZI** mu mazina asanganywe, RWAMAKUBA Janvier akitwa **RWABAHIZI Janvier** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina RWAMAKUBA ari izina ry'irigenurano rikaba rimutera ipfunwe muri bagenzi be.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina RWAMAKUBA, akarisimbuza izina **RWABAHIZI** mu mazina asanganywe, RWAMAKUBA Janvier, bityo akitwa **RWABAHIZI Janvier** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA TUBANAMBAZI Vincent RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa TUBANAMBAZI Vincent mwene NDAGIJIMANA Charles na NYIRANGENDAHI MANA Venancia, utuye mu Mudugudu wa Nyagahanga, Akagari ka Saruhembe, Umurenge wa Mahama, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba, uboneka kuri telefone n° 0789163369;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe, TUBANAMBAZI Vincent, agasimbuza izina TUBANAMBAZI, izina **KWIZERA**, akitwa **KWIZERA Vincent** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina TUBANAMBAZI ari izina ry'irigenurano kandi rikaba rimitera ipfunwe.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina TUBANAMBAZI akarisimbuza izina **KWIZERA** mu mazina asanganywe, TUBANAMBAZI Vincent, bityo akitwa **KWIZERA Vincent** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUKAGATARE My Family RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa MUKAGATARE My Family mwene SAKUFI Jean Damascene na MUKANDOLI Athanasie, utuye mu Mudugudu wa Ruhengeri, Akagari ka Nyamweru, Umurenge wa Kanyinya, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone: 0787292659;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina MUKAGATARE izina **UFITICYIREZI** mu mazina asanganywe, MUKAGATARE My Family akitwa **UFITICYIREZI My Family** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina MUKAGATARE ari izina ry'irigenurano rikaba rimutera ipfunwe muri bagenzi be.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina MUKAGATARE izina **UFITICYIREZI** mu mazina asanganywe, MUKAGATARE My Family akitwa **UFITICYIREZI My Family** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo Inyandiko ye y'Ivuka

**ICYEMEZO N° RCA/0144/2019 CYO KU WA 14/02/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI
«COOPERATIVE POUR LE TRANSPORT DES MARCHANDISES PAR VELOS»
(COTRAMAV)**

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COTRAMAV** » ifite icyicaro mu Kagari ka Kivumu, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **COTRAMAV** » ifite icyicaro mu Kagari ka Kivumu, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COTRAMAV** » igamije gutanga serivisi zijyanye no gutwara abantu n’ibintu ku magare. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **COTRAMAV** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 14/02/2019

(Sé)
Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0069/2019 CYO KU WA 29/01/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « EJO HEZA KABARE»

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **EJO HEZA KABARE** » ifite icyicaro i Cyarubare, Umurenge wa Kabare, Akarere ka Kayonza, Intara y’Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **EJO HEZA KABARE** » ifite icyicaro i Cyarubare, Umurenge wa Kabare, Akarere ka Kayonza, Intara y’Iburasirazuba; ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **EJO HEZA KABARE** » igamije gutanga serivisi zijyanye no gutwara abagenzi ku magare. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **EJO HEZA KABARE** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 29/01/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco

**Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

**ICYEMEZO N° RCA/0028/2019 CYO KU WA 17/01/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI
«COOPERATIVE DE COUTURE – TUZAMURANE BUGARAMA» (CCTBU)**

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **CCTBU** » ifite icyicaro i Nyange, Umurenge wa Bugarama, Akarere ka Rusizi, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **CCTBU** » ifite icyicaro i Nyange, Umurenge wa Bugarama, Akarere ka Rusizi, Intara y’Iburengerazuba; ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **CCTBU** » igamije guteza imbere ubudozi bw’imyenda. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **CCTBU** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 17/01/2019

(Sé)

**Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

ICYEMEZO N° RCA/0093/2019 CYO KU WA 04/02/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « IKIREZI MUNYIGINYA »

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **IKIREZI MUNYIGINYA** » ifite icyicaro i Bwana, Umurenge wa Munyiginya, Akarere ka Rwamagana, Intara y’Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **IKIREZI MUNYIGINYA** » ifite icyicaro i Bwana, Umurenge wa Munyiginya, Akarere ka Rwamagana, Intara y’Iburasirazuba; ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **IKIREZI MUNYIGINYA** » igamije guteza imbere ubudozi bw’imyenda. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **IKIREZI MUNYIGINYA** » itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 04/02/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco

**Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative**

ICYEMEZO N°RCA/0245/2019 CYO KU WA 22/03/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «EJOHEZA REMERA »

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **EJOHEZA REMERA** » ifite icyicaro i Nyabisindu, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **EJOHEZA REMERA** » ifite icyicaro i Nyabisindu, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **EJOHEZA REMERA** » igamije guteza imbere ubwubatsi bw’amazu aciriritse yo kugurisha. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **EJOHEZA REMERA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 22/03/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0092/2019 CYO KU WA 04/02/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «KOMEZINTEGO SHANGASHA » (KOKOSHA)

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOKOSHA** » ifite icyicaro i Bushara, Umurenge wa Shangasha, Akarere ka Gicumbi, Intara y’Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KOKOSHA** » ifite icyicaro i Bushara, Umurenge wa Shangasha, Akarere ka Gicumbi, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOKOSHA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw’ibirayi, ibishyimbo n’ibigori n’ubucuruzi bw’imbuto z’indobanure. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOKOSHA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 04/02/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0610/2018 CYO KU WA 18/10/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TUNOZE UBUHINZI KIVU » (KOTUKI)

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezidante wa Koperative « **KOTUKI** » ifite icyicaro i Rugerero, Umurenge wa Kivu, Akarere ka Nyaruguru, Intara y’Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KOTUKI** » ifite icyicaro i Rugerero, Umurenge wa Kivu, Akarere ka Nyaruguru, Intara y’Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTUKI** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw’ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOTUKI** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 18/10/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0179/2019 CYO KU WA 04/03/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ABISHYZEHAMWE GISHARI» (KAG)

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KAG** » ifite icyicaro mu Kagari ka Kavumu, Umurenge wa Gishari, Akarere ka Rwamagana, Intara y’Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KAG** » ifite icyicaro mu Kagari ka Kavumu, Umurenge wa Gishari, Akarere ka Rwamagana, Intara y’Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KAG** » igamije guteza imbere ubworozi bw’inzuki. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KAG** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 04/03/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0259/2019 CYO KU WA 28/03/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ABAKERAMURIMO»

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **ABAKERAMURIMO** » ifite icyicaro mu Kagari ka Juru, Umurenge wa Juru, Akarere ka Bugesera, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **ABAKERAMURIMO** » ifite icyicaro mu Kagari ka Juru, Umurenge wa Juru, Akarere ka Bugesera, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ABAKERAMURIMO** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibishyimbo n'ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **ABAKERAMURIMO** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 28/03/2019

(Sé)
Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0248/2019 CYO KU WA 26/03/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «EJO HEZA MARKET »

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **EJO HEZA MARKET** » ifite icyicaro i Kabahizi, Umurenge wa Gitega, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **EJO HEZA MARKET** », ifite icyicaro i Kabahizi, Umurenge wa Gitega, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **EJO HEZA MARKET** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw'imboga, imbuto, imyenda n'ubuconco. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **EJO HEZA MARKET** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 26/03/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/1228/2009 CYO KU WA 06/10/2009 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « TWIHAZE BAHINZI »

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezidante wa Koperative « **TWIHAZE BAHINZI** », ifite icyicaro i Mbiriri, Umurenge wa Nyarusange, Akarere ka Muhanga, Intara y'Amajyepfo, mu rwandiko rwe rwo ku wa 20 Kamena 2009;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **TWIHAZE BAHINZI** » ifite icyicaro i Mbiriri, Umurenge wa Nyarusange, Akarere ka Muhanga, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **TWIHAZE BAHINZI** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibigori n'imboga. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 06/10/2009

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu

gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0689/2018 CYO KU WA 19/11/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ABADAHIGWA HINGA RUGARAMA » (A H R)

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **A H R** » ifite icyicaro i Rugarama, Umurenge wa Nyamirambo, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **A H R** » ifite icyicaro i Rugarama, Umurenge wa Nyamirambo, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **A H R** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'imboga. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **A H R** » itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 19/11/2018

(Sé)
Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0283/2019 CYO KU WA 12/04/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ICYEREKEZO GISHYA 2050 »

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **ICYEREKEZO GISHYA 2050** » ifite icyicaro mu Kagari ka Rukuri II, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **ICYEREKEZO GISHYA 2050** » ifite icyicaro mu Kagari ka Rukuri II, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ICYEREKEZO GISHYA 2050** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw’imyenda, inkweto, imboga n’imbuto. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo gifite no RCA/0193/2019 cyo kuwa 04/03/2019 kivanyweho.

Ingingo ya 4:

Koperative « **ICYEREKEZO GISHYA 2050** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 12/04/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0213/2019 CYO KU WA 08/03/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «BA AHABONA KABUMBWE »

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **BA AHABONA KABUMBWE** » ifite icyicaro mu Kagari ka Kabumbwe, Umurenge wa Mamba, Akarere ka Gisagara, Intara y’Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **BA AHABONA KABUMBWE** » ifite icyicaro mu Kagari ka Kabumbwe, Umurenge wa Mamba, Akarere ka Gisagara, Intara y’Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **BA AHABONA KABUMBWE** » igamije gukora ububumbyi bw’amatafari. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **BA AHABONA KABUMBWE** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 08/03/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative